

# 漢譯如來藏經論中的心識思想（一）

余淑芳

如來藏思想蘊含豐富的義理內涵，對漢傳佛教影響極大，並導引其後之發展方向。然而印度佛教及西藏佛教於討論大乘佛教學派時，僅承認中觀學派與瑜伽行派，<sup>1</sup>並未確認如來藏思想之獨立地位，筆者認為此種模糊之地位，與其思想中某些成分易於與外道實我思想混同，應有一定之關係。漢傳佛教自慧遠、法藏以來即將如來藏學獨立於中觀、唯識之外，承認其為大乘佛教思想之一支，慧遠於《大乘義章》即提出四宗判教：（一）立性宗是毘曇，（二）破性宗是成實，（三）破相宗是中觀，（四）顯實宗是華嚴、涅槃、勝鬘。<sup>2</sup>顯實宗所指即是如來藏思想之經典。

法藏於《大乘法界無差別論疏》及《起信論義記》中，<sup>3</sup>亦舉出四宗，即（一）隨相法執宗，謂阿含等經、婆沙等論，（二）真宗無相宗，謂般若經、中論、百論等，（三）唯識法相宗，謂解深密等經、瑜伽等論，（四）如來藏緣起宗，謂楞伽等經、起信、寶信等論。

就中，隨相法執宗係原始佛教及部派佛教，而後三者即為般若、唯識及如來藏大乘思想之三種流派，法藏在此四宗中，僅將「如來藏」冠以緣起，視其為緣起理論，此亦足見法藏對此類經系之看重。近代太虛大師、現代印順導師亦承此傳統，而以「大乘三系」之判攝，肯認如來藏學作為獨立思想之一，而有別於中觀、唯識學的學術定位。

大乘佛教後期之發展，由於如來藏佛性思想的普遍性及親近性，發揮全面性的影響力，致令後期唯識學派、藏傳佛教的密教亦沾染濃厚的如來藏學氣息。此外，中國佛教史上影響深遠的重要流派，如天臺、華嚴及禪宗，亦莫不融攝般若及如來藏作為其義理的基礎，立教的宗本。為瞭解華嚴法藏之唯識思想，若未能對如來藏義理有一定程度之掌握，對於其以如來藏思想融攝唯識思想之原由，亦難有深入之契解。此為本章立論之因。

如來藏思想之重要有如是者，而其義理之多元性及

歧義性，亦難以一經或一論管窺其全貌。對華文學術圈而言，雖然如來藏思想早已滲透及融入漢傳佛教思想，並成爲華嚴、天臺等中國佛教的重要義理基石，但印順導師在其歷史爬梳及宗派論述當中，對於如來藏學，仍然獨排衆議，表示了混融外道而稀釋佛法的隱憂。這樣的學思立場在學術界與宗教界所引發的討論，似乎無時或歇。然而諸多同意、反對，及折衷之論，正恰恰反應了如來藏思想的複雜性與如來藏義的多元性。正是如來藏思想本身的多元性格，提供了學者廣大的詮釋空間。而此種多元性格與如來藏思想發展時，各種不同經論所呈現的思想轉折及學者之詮釋，有相當程度之關連性。

筆者根據蕭玫整理之中日若干學者研究結果，分述如下，顯示如來藏思想分類之不同觀點及意見：

甲、依日本學者高崎直道的研究，如來藏幾部重要經典之分類爲：

- 一、《如來藏經》
- 二、《不增不減經》
- 三、《勝鬘經》與《寶性論》
- 四、《入楞伽經》<sup>4</sup>

乙、小川弘貫則以經論之主要核心思想，將如來藏系經論分爲以下三種：

一、以如來藏爲核心的經典群，如《如來藏經》與《不增不減經》。

二、整理歸納前一類經典的論典群，如《佛性論》與《寶性論》。

三、結合如來藏與阿賴耶識的諸經論，如《入楞伽經》與《大乘起信論》。<sup>5</sup>

丙、菅沼晃根據如來藏與阿賴耶識的關係，將如來藏系經論區分爲三類：

一、如來藏與阿賴耶識無涉的經典群，如《如來藏經》、《不增不減經》、《大法鼓經》、《勝鬘經》等。

二、如來藏與阿賴耶識皆被言及，唯兩者並未結合的經論群，如《大乘莊嚴經論》、《佛性論》。

三、如來藏與阿賴耶識已然結合者，如《入楞伽經》與《大乘起信論》。<sup>6</sup>

丁、釋恆清則認爲如來藏系的經論，依其思想的演進可分爲三類：

一、《如來藏經》、《不增不減經》、《大法鼓經》、《勝鬘經》、《寶性論》等，指出衆生悉具如來藏，如來藏被視爲染淨所依，厭縛求脫的動力。此時如來藏與阿賴耶未有明顯交流。

二、如來藏思想漸與瑜伽思想有所交流，如《大乘莊嚴經論》、《佛性論》。

三、如來藏思想及阿賴耶思想完全會通，如《入楞伽經》與《大乘起信論》。<sup>7</sup>

戊、印順導師的意見，厥以為：《如來藏經》、《大般涅槃經》前分、《央掘摩羅經》等，是如來藏系集出較早的經典，相對而言，諸如《勝鬘經》、《不增不減經》等條理分明而近似論典的經典，是如來藏系集出較晚而思想更趨成熟的作品。<sup>8</sup>

綜合中日各學者之意見，筆者歸結出以下幾點共識：

一、如來藏學的發展及其經論之集成，有分類不同之脈絡可循。

二、日本學者高崎直道認為《如來藏經》、《不增不減經》及《勝鬘經》是初期如來藏思想的三部經，此三經均以經典的型態，在佛教思想史上，明確地提出「如來藏說」。<sup>9</sup> 水穀幸正及河村孝照亦承此說法。<sup>10</sup>

三、高崎直道則指出《大般涅槃經》係與前述如來藏初期三經在年代上並列，但在不同方向發展如來藏說的一部大經，前述初期三經以「如來藏」作為論述中心，《大般涅槃經》則以「佛性」作為論述焦點。<sup>11</sup> 另依

印順導師之看法，此經前分屬於集出較早之經典，後分則為較晚期之經典。

四、《入楞伽經》與《大乘起信論》則被諸位學者共同認為係結合如來藏與阿賴耶識的經論，屬於較晚期的如來藏經論。

以下各節將按法藏據以論述及引為重要義理經證之四部經典：《勝鬘經》、《大般涅槃經》、《入楞伽經》與《大乘起信論》作為考察重點，以釐清如來藏思想之內涵及其發展脈絡。在論述此四部經論之前，先簡略說明大乘佛教初期如來藏思想之起源。

關於如來藏思想之起源，學者研究頗多，有從部派佛教與初期大乘佛教著手者，如印順導師之《如來藏思想之研究》即從佛法的根源及發展，對如來藏說的起源作了全面性的研究，他認為大乘佛教中最早出現的如來藏思想，係隱約地於《華嚴經》中，以譬喻的、象徵的而表示出來，主要出現於三處：一為〈如來性起品〉之微塵含千譬喻、二為《十地品》中之金喻及寶喻，三為〈盧舍那品〉之蓮花喻，此三處之譬喻，雖未明確的提到如來藏一詞，但印順導師認為「已確乎到了呼之欲出的階段」。<sup>12</sup> 而日本如來藏權威高崎直道亦認為《華嚴經》〈性起品〉中，聞名的「微塵含千譬喻」之教說，

爲如來藏思想的先驅，<sup>13</sup>他認爲如來藏思想的主要特色在「絕對真理」與「人格原理」一體化之觀點。此一體化之原理，由《華嚴經》微塵含千喻、金喻、寶喻及蓮花喻，均可得知與「絕對真理」一體化之佛（即如來之法身），具有「眞如」與「如來之智」。

如來藏思想之提出，既以如來法身人格之絕對性爲依據，認爲開悟的佛陀與眞理的世界融合而成爲一體。在此種主體智慧與客觀眞理（空性、眞如）合而爲一之構想中，能通過一切衆生均具有法性，而得出一切衆生均有如來藏之結論。此種看法，可說是如來藏思想之基本構造。（未完待續）

### 註釋：

1. 高崎直道，〈如來藏思想的歷史與文獻〉，收錄於高崎直道等著、李世傑譯，《世界佛學名著譯叢六十八：如來藏思想》（台北：華宇出版社，一九八一年），頁三一四。
2. 《大正藏》第四十四冊，《大乘義章》卷一，頁四八三上—中。
3. 《大正藏》第四十四冊，《大乘法界無差別論疏》

卷一，頁六十一下；《大乘起信論義記》卷一，頁二四三中。

4. 蕭玫，〈就《如來藏經》試析「如來藏」之原始義蘊〉，《正觀雜誌》第四十九期，二〇〇九年，頁十一。
5. 同前註。
6. 同前註。
7. 蕭玫，〈就《如來藏經》試析「如來藏」之原始義蘊〉，頁十二。
8. 蕭玫，〈就《如來藏經》試析「如來藏」之原始義蘊〉，頁十二—十三。
9. 高崎直道，〈如來藏思想的歷史與文獻〉，頁三十九。
10. 水穀幸正，〈如來藏與信〉，收錄於高崎直道等著、李世傑譯《世界佛學名著譯叢六十八：如來藏思想》，頁一九六。河村孝照，〈佛性、一闡提〉，收錄於高崎直道等著、李世傑譯《世界佛學名著譯叢六十八：如來藏思想》，頁一三七。
11. 高崎直道，〈如來藏思想的歷史與文獻〉，頁三十九。
12. 印順，〈如來藏之研究〉（北京：中華書局，二〇一一年），頁八十九—九十四。
13. 高崎直道，〈如來藏思想的歷史與文獻〉，頁三十一。